



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Saison
22/23

Présenté par



Programme de concert
10, 11 et 13 mai

OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com

En parfaite
harmonie



BMO



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les
décennies. Notre soutien aussi.
De concert avec l'OSM depuis
plus de 20 ans.



POWER CORPORATION
DU CANADA

Investis dans nos communautés,
au cœur du changement.

Sommaire

- 7** Charles Richard-Hamelin
et le Concerto n° 2 de Prokofiev
Charles Richard-Hamelin
performs Prokofiev's Concerto no. 2
- 10** Les artistes
- 13** Les musiciens de l'OSM
- 14** Les notes
- 26** Le Grand Orgue Pierre-Béique
- 27** L'administration de l'OSM
- 28** Nos donateurs
- 30** La Fondation de l'OSM
- 31** Nos partenaires

Rédaction / Texts: Robert Markow
Traduction / Translation: Le Trait juste
Graphisme / Graphics: IKO

Crédits photo / Photo credits: Marco Borggreve, Elizabeth Delage et Antoine Saito

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2023



Ce concert est présenté
grâce à la généreuse
collaboration de la
Fondation J.A. DeSève

Mai

10 mer 19 h 30

SÉRIE MERCREDI 1

Présenté par

Fondation J.A. DeSeve

Mai

13 sam 14 h 30

SÉRIE WEEKEND 2

Charles Richard-Hamelin et le Concerto n° 2 de Prokofiev

Charles Richard-Hamelin performs Prokofiev's Concerto no. 2

Orchestre symphonique de Montréal
John Storgårds, chef d'orchestre / conductor
Charles Richard-Hamelin, piano

Lotta Wennäkoski | née en / born in 1970 |
Verdigris (12 min)

Sergueï Rachmaninov | 1873-1943 |
L'île des morts, poème symphonique, op. 29 / *Isle of the Dead*, Tone poem, op. 29 (21 min)

Entracte / Intermission

Sergueï Prokofiev | 1891-1953 |
Concerto pour piano n° 2 en sol mineur, op. 16 / Piano Concerto no. 2 in G minor, op. 16 (31 min)

- I. Andantino
- II. Scherzo. Vivace
- III. Intermezzo. Allegro Moderato
- IV. Finale. Allegro tempestoso

Jean Sibelius | 1865-1957 |
En saga, poème symphonique, op. 9 / *En saga*, Tone poem, op. 9 (20 min)

COMMENT ÊTES-VOUS VENUS AU CONCERT LE 10 MAI? HOW DID YOU COME TO THE CONCERT ON MAY 10?



Dans le cadre de sa démarche d'écoresponsabilité, l'OSM souhaite mesurer l'empreinte GES d'un de ses concerts. Cette collecte d'informations nous permettra d'avoir des données concrètes et de déceler des pistes d'améliorations pour le futur.
As part of its eco-responsibility initiative, the OSM wishes to measure the GHG footprint of one of its concerts. This survey will provide us with concrete data and help us identify opportunities for improvement in the future.

> SCANNEZ CE CODE QR POUR RÉPONDRE À NOTRE COURT SONDAGE (TEMPS ESTIMÉ: 1 MINUTE)
> SCAN THE QR CODE TO TAKE OUR QUICK SURVEY (1 MINUTE ESTIMATE TIME)



Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été généreusement offert à l'OSM par le mécène David B. Sela.
The Steinway piano used in this concert was generously donated to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.
This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec



Vivre en résidence ?

BEN VOYONS, JE N'AI PAS LES MOYENS!

Voilà ce que certains de nos résidents disaient avant de constater à quel point c'est accessible — et abordable — d'emménager dans une résidence pour aînés. Après, ils disent :

« C'est moins cher que je pensais. »



Visitez **Chartwell.com** pour
#BienVivreChezChartwell
1 844 478-6473

Mai

11 | jeu | 10 h 30

SÉRIE MATINS SYMPHONIQUES

Présenté par



Charles Richard-Hamelin et le Concerto n° 2 de Prokofiev

Charles Richard-Hamelin performs Prokofiev's Concerto no. 2

Orchestre symphonique de Montréal
John Storgårds, chef d'orchestre / conductor
Charles Richard-Hamelin, piano

Lotta Wennäkoski | née en / born in 1970 |

Verdigris (12 min)

Sergueï Prokofiev | 1891-1953 |

Concerto pour piano n° 2 en sol mineur, op. 16 / Piano Concerto no. 2 in G minor, op. 16 (31 min)

- I. Andantino
- II. Scherzo. Vivace
- III. Intermezzo. Allegro Moderato
- IV. Finale. Allegro tempestoso

Jean Sibelius | 1865-1957 |

En saga, poème symphonique, op. 9 / *En saga*, Tone poem, op. 9 (20 min)

Le piano Steinway utilisé pour ce concert a été généreusement offert à l'OSM par le mécène David B. Sela.
The Steinway piano used in this concert was generously donated to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec



Les artistes.

Chef d'orchestre principal de l'Orchestre philharmonique de la BBC et premier chef invité de l'Orchestre du Centre national des Arts à Ottawa, John Storgårds mène parallèlement une carrière de violoniste virtuose. La critique l'a acclamé pour son flair et ses interprétations entraînantes et raffinées, ainsi que pour son rôle de directeur artistique de l'Orchestre de chambre de Laponie dont les interprétations audacieuses et les enregistrements lui ont valu de nombreuses récompenses.

M. Storgårds se produit avec les plus grands orchestres. La saison dernière, il a fait des débuts très attendus avec l'Orchestre philharmonique de Berlin. Son répertoire s'étend des grandes œuvres du canon de la musique classique à celles des meilleurs compositeurs contemporains, lesquelles lui sont fréquemment dédiées. Il mène également une impressionnante carrière à l'opéra et combine virtuosité instrumentale et direction d'orchestre. Sa discographie comprend des œuvres de Schumann, Mozart, Beethoven et Haydn, ainsi que les cycles symphoniques complets de Sibelius et Nielsen. Entre autres distinctions, John Storgårds a reçu le Prix de l'État finlandais pour la musique (2002) et le prix Pro Finlandia (2012).

Chief Conductor of the BBC Philharmonic Orchestra and Principal Guest Conductor of the National Arts Centre Orchestra in Ottawa, John Storgårds leads a dual career as a conductor and violin virtuoso and is widely acclaimed for his creative flair and rousing yet refined performances. He earned global critical acclaim as Artistic Director of the Lapland Chamber Orchestra and for that ensemble's adventurous performances and award-winning recordings.

Mr. Storgårds appears with the world's most prominent orchestras, making his much-anticipated debut with the Berlin Philharmonic last season. His repertoire spans the great standards to works by today's leading composers often dedicated to him. He also leads an impressive operatic career and combines playing and conducting. His award-winning discography features works by Schumann, Mozart, Beethoven and Haydn and the complete symphonic cycles of Sibelius and Nielsen. Among other distinctions, John Storgårds was awarded the Finnish State Prize for Music in 2002 and the Pro Finlandia Prize in 2012.

**John
Storgårds**
chef d'orchestre | conductor

© Marco Borggreve





Lauréat de la médaille d'argent et du prix Krystian Zimerman lors du Concours international de piano Frédéric-Chopin à Varsovie en 2015, le pianiste Charles Richard-Hamelin se démarque aujourd'hui comme l'un des plus importants de sa génération. Récipiendaire de l'Ordre des arts et des lettres du Québec, il recevait en novembre 2022 le prix Denise-Pelletier devenant ainsi le plus jeune lauréat de l'histoire des Prix du Québec.

Il a été l'invité de plusieurs grands festivals de musique classique et s'est produit comme soliste avec des orchestres réputés à travers le monde. Il a collaboré avec des chefs de grande renommée comme Kent Nagano, Rafael Payare, Bernard Labadie, Antoni Wit, Vasily Petrenko, Jacek Kaspszyk, Aziz Shokhakimov, Peter Oundjian, Jacques Lacombe, Fabien Gabel, Carlo Rizzi, John Storgårds, Alexander Prior, Giancarlo Guerrero, Christoph Campestrini, Lan Shui, Otto Tausk et Jean-Marie Zeitouni.

On doit à Charles Richard-Hamelin dix albums, tous parus sous étiquette Analekta (Outhere Music), qui ont reçu l'accueil enthousiaste des critiques musicaux à travers le monde.

Silver Medal winner and recipient of the Krystian Zimerman Prize at the 2015 Frederic Chopin International Piano Competition in Warsaw, Charles Richard-Hamelin stands out today as one of the foremost pianists of his generation. In November 2022, he was awarded the Prix Denise-Pelletier of the Ordre des arts et des lettres du Québec, becoming the youngest laureate in the history of the Prix du Québec.

He is a guest at several major classical music festivals and has performed as a soloist with renowned orchestras throughout the world, collaborating with such renowned conductors as Kent Nagano, Rafael Payare, Bernard Labadie, Antoni Wit, Vasily Petrenko, Jacek Kaspszyk, Aziz Shokhakimov, Peter Oundjian, Jacques Lacombe, Fabien Gabel, Carlo Rizzi, John Storgårds, Alexander Prior, Giancarlo Guerrero, Christoph Campestrini, Lan Shui, Otto Tausk, and Jean-Marie Zeitouni.

Charles Richard-Hamelin has released ten albums on the Analekta label (Outhere Music), all of which have been enthusiastically received by music critics around the world.

Charles Richard-Hamelin

piano

Les musiciens de l'OSM

RAFAEL PAYARE, directeur musical / music director

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

ANTONIA NANTEL, ATHANASE DAVID & WILFRID PELLETIER, membres fondateurs / founding members

WILFRID PELLETIER (1896-1982), ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

LOUIS CHARBONNEAU, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

Andrew Wan 1,2
violon solo / concertmaster

Olivier Thouin
violon solo associé /
associate concertmaster

Marianne Dugal
2^e violon solo associée /
2nd associate concertmaster

Jean-Sébastien Roy
1^{er} assistant / 1st assistant

Ramsey Husser
2^e assistant / 2nd assistant

Marc Béliveau

Marie Doré

Sophie Dugas

Marie Lacasse 2

Ariane Lajoie

Ingrid Matthiessen

Abby Walsh 2

Richard Zheng 2

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

Alexander Read
solo / principal

Marie-André Chevette
associée / associate

Brigitte Rolland
1^{re} assistante / 1st assistant

Joshua Peters
2^e assistant / 2nd assistant

**Éliane Charest-
Beauchamp** 2

Ann Chow

Mary Ann Fujino

Jean-Marc Leclerc

Isabelle Lessard

Alison Mah-Poy

Katherine Palyga

Monique Poitras

Daniel Yakymyshyn

ALTOS / VIOLAS

Victor Fournelle-Blain 2
solo / principal

Jean Fortin
1^{er} assistant / 1st assistant

Charles Pilon
2^e assistant / 2nd assistant

Chantale Boivin

Sofia Gentile

David Quinn

Natalie Racine

Rosemary Shaw

VIOLONCELLES / CELLOS

Brian Manker 2
solo / principal

Anna Burden
associée / associate

Tavi Ungerleider 2
1^{er} assistant / 1st assistant

Karen Baskin

Geneviève Guimond

Gerald Morin

Sylvain Murray 2

Peter Parthun

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

Ali Kian Yazdanfar
solo / principal

Eric Chappell
assistant

Scott Feltham

Andrew Goodlett

Peter Rosenfeld

Elan Simon

Edouard Wingell

OCTOBASSES

Eric Chappell

Sylvain Murray

Les octobasses sont gracieusement
mises à la disposition de l'OSM
par la compagnie Canimex Inc.
(Drummondville). / The octobasses
are generously loaned to the OSM
by Canimex Inc. (Drummondville).

FLÛTES / FLUTES

Timothy Hutchins
solo / principal

Albert Brouwer

associé par intérim /
interim associate

Christopher M. James
piccolo solo / principal piccolo

HAUTOIS / OBOES

Theodore Baskin
solo / principal

Vincent Boilard

associé / associate

Josée Marchand

intérim / interim

Pierre-Vincent Plante

cor anglais solo /

principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

Todd Cope

solo / principal

Alain Desgagné

associé / associate

André Moisan

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

Stéphane Lévesque

solo / principal

Mathieu Harel

associé / associate

Martin Mangrum

2^e basson / 2nd bassoon

Michael Sundell

contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

Catherine Turner

solo / principal

Denys Derome

associé / associate

Florence Rousseau

3^e cor / 3rd horn

Nadia Côté

4^e cor / 4th horn

Xavier Fortin

intérim / interim

TROMPETTES / TRUMPETS

Paul Merkelo

solo / principal

Stéphane Beaulac
associé / associate

Robert Weymouth

2^e trompette / 2nd trumpet

Samuel Dusinberre

4^e trompette / 4th trumpet

TROMBONES

James Box

solo / principal

Charles Benaroya

2^e trombone / 2nd trombone

Pierre Beaudry

trombone basse solo /

principal bass trombone

TUBA

Austin Howle

solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

Andrei Malashenko

solo / principal

Hugues Tremblay

associé / associate

PERCUSSIONS

Serge Desgagnés

solo / principal

Corey Rae

Hugues Tremblay

HARPE / HARP

Jennifer Swartz

solo / principal

Parrainée par monsieur

François Schubert, en mémoire

de son épouse Marie Pineau. /

Sponsored by Mr. François Schubert,

in loving memory of Marie Pineau.

PIANO & CÉLESTA

Olga Gross

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

Michel Léonard

1 Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

2 L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioni 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Lafleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioni violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's c. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Lafleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Québec).



Les notes.

Les notes

Lotta Wennäkoski

Née à Helsinki, Finlande, le 8 février 1970
Born in Helsinki, Finland, on February 8, 1970

Verdigris

Première fois à l'OSM
First performance by the OSM

Lotta Wennäkoski fait partie des compositrices et des compositeurs finlandais qui, au-delà de Sibelius, ont atteint une renommée internationale ces dernières années. Sa formation musicale a commencé à Budapest, à l'école secondaire et technique de musique Béla Bartók, où elle a étudié le violon, la théorie musicale et la musique folklorique hongroise. Elle a ensuite fréquenté l'Académie d'Helsinki où, en plus de la théorie, elle a étudié la composition avec, entre autres, Kaija Saariaho, avant de parfaire sa formation auprès de Louis Andriessen, à La Haye. Wennäkoski a reçu le Prix d'État pour la musique en novembre 2020. En 2022, elle a été nommée *Artist Professor*, un titre honorifique décerné pour quatre ans par le Centre de promotion des arts en Finlande.

Plusieurs compositions de Wennäkoski font suite à des commandes prestigieuses. Le chef d'orchestre Esa-Pekka Salonen (autre compositeur finlandais de premier plan) a créé *Sakara* en 2003, à la tête de la Philharmonie d'Helsinki. Parmi les autres commanditaires, mentionnons la Philharmonie de Los Angeles (*Hele*, créé en 2018 sous la direction de Susanna Mälkki), le Festival d'opéra de Savonlinna (*Regine*, premier opéra complet de Wennäkoski, en attente d'une première exécution), le Festival de musique de chambre de Kuhmo (*Culla d'aria*, quatuor à cordes, 2004), la BBC (*Flounce*, 2017), l'Orchestre symphonique de la radio finlandaise (*Soie*, concerto pour flûte, 2009, et son *Concerto pour harpe*, 2022) et l'Orchestre de chambre écossais, pour *Verdigris*, l'un des nombreux hommages à Sibelius, dont le 150^e anniversaire a été mondialement célébré en 2015. Tuomas Hannikainen a dirigé la création de cette œuvre de onze minutes le 28 octobre 2015.

Lotta Wennäkoski represents one of the more recent examples of a Finnish composer beyond Sibelius to have made a name for herself in the international arena. Her musical education took place in Budapest (the Béla Bartók Secondary Grammar and Technical School of Music, where she studied violin, music theory, and Hungarian folk music), Helsinki (the Sibelius Academy, where she studied theory and composition with, among others, Kaija Saariaho), and The Hague (with Louis Andriessen). Wennäkoski was awarded the State Prize for Music in November 2020, and in 2022 was named Artist Professor, an honorary title awarded by the Arts Promotion Centre in Finland for a period of four years.

Prestigious commissions have come from conductor Esa-Pekka Salonen (another of Finland's leading composers as well), who led the Helsinki Philharmonic in *Sakara* in 2003; the Los Angeles Philharmonic, which premiered *Hele* in 2018 conducted by Susanna Mälkki; the Savonlinna Opera Festival, for which Wennäkoski composed her first full-length opera *Regine* (awaiting its premiere); the Kuhmo Chamber Music Festival, for which the composer wrote the string quartet *Culla d'aria* in 2004; the BBC, which premiered her *Flounce* at the Last Night of the Proms in 2017; the Finnish Radio Symphony Orchestra, which premiered her flute concerto *Soie* in 2009 and Harp concerto in 2022; and the Scottish Chamber Orchestra, for which Wennäkoski wrote the work on tonight's program, *Verdigris*, one of the many tributes to Sibelius whose 150th anniversary was celebrated worldwide in 2015. Tuomas Hannikainen conducted the premiere of the eleven-minute work on October 28, 2015.





Buste de Jean Sibelius par Wäinö Aaltonen (1959) / Bust of Jean Sibelius, covered with verdigris, by Wäinö Aaltonen (1959)

Les notes

Verdigris s'inspire directement de Sibelius, et surtout du poème symphonique *En saga* (également au programme de ce soir). Lors de la création de *En saga* en 1893, le critique Karl Flodin s'était plaint de l'« intuition » musicale trop « capricieuse » du compositeur. Ce commentaire fut le point de départ de *Verdigris*. En utilisant « des matériaux tirés de l'œuvre de Sibelius », Wennäkoski a cherché à être aussi capricieuse que possible. Ainsi a-t-elle incorporé certains éléments de *En saga*, comme certains motifs rythmiques et le jeu en arpèges des cordes, ainsi qu'une idée empruntée à une autre œuvre de Sibelius, *Andante festivo*. Elle écrit : « Je n'ai pas pu résister à l'envie d'en faire un hurlement, en créant, à partir de la mesure 235, des vibratos hystériques, joués en harmoniques ». À propos de *Verdigris*, le *Guardian* parle d'« une nouvelle œuvre captivante » par une « compositrice qui place le jeu au cœur de sa musique. Ici, la plaisanterie porte sur Sibelius, avec de saisissantes mousselines qui enveloppent des fragments de sa musique ».

Le vert-de-gris (*verdigris* en anglais) est une fine couche de couleur bleu-vert résultant de l'oxydation qui se forme à la surface du cuivre, du laiton, du bronze et d'autres métaux et alliages métalliques (la Statue de la Liberté à New York en est un parfait exemple). L'étymologie est incertaine. Le mot *vertegrez* vient du moyen anglais, qui dérive du vieux français (*verte grez*). En français moderne, on parle de vert-de-gris. Les peintres utilisaient un pigment importé de Grèce, ce qui a entraîné la mutation de *verte grez* en *vert-de-Grèce*.

Quoi qu'il en soit, ce que Wennäkoski a fait, c'est de créer une patine sur l'histoire de la musique : « N'est-ce pas plus ou moins ce que font les compositeurs — écrire de nouvelles couches sur l'histoire de la musique, même si leur travail se réfère explicitement à la musique plus ancienne ? » L'idée de la patine s'étend pour incorporer des éléments de la critique de Flodin tels que rendus par les musiciens de l'orchestre.

Verdigris takes its inspiration directly from Sibelius, above all from the tone poem *En saga* (also on tonight's program). When *En saga* was first performed in 1893, the critic Karl Flodin complained that the composer's musical "intuition" was too "capricious." Wennäkoski used this comment as her point of departure for *Verdigris*, aiming to be as capricious as possible using "material picked up from Sibelius' work." To this end, she has incorporated into *Verdigris* some of the musical gestures found in *En saga* such as the string arpeggios and certain rhythmic patterns. Wennäkoski also borrowed an idea from another Sibelius score, the *Andante festivo*. "I couldn't resist turning this into a howl, by creating hysterical *vibrati* in harmonics from bar 235 onwards," she writes. *The Guardian* described *Verdigris* as "an absorbing new work" from "a composer with play at the heart of her music. Here, the joke is fondly on Sibelius, with some striking gossamer textures wrapped around fragments of his music."

Verdigris is a patina, a thin bluish-green layer that forms with age on the surface of copper, brass, bronze and similar metals and metal alloys through the process of oxidation or other chemical processes (the Statue of Liberty in New York offers a perfect example). The etymology is uncertain. The word *vertegrez* comes from Middle English, which derives from Old French (*verte grez*). In modern French we have *vert-de-gris* (green of grey). Painters used a pigment imported from Greece, which led to the mutation of *verte grez* into *vert-de-Grèce*, or "green of Greece."

In any case, what Wennäkoski has done is to create a patina over music history. "Isn't that," she says, "more or less what composers do—write new layers on music history, even if their work explicitly refers to older music?" The patina idea is further extended to incorporate fragments of Flodin's critique as rendered (in English) by musicians in the orchestra.

© Robert Markow



Les notes

Sergueï Rachmaninov

Né à Semionovo, Russie, le 1^{er} avril 1873 - mort à Beverly Hills, Californie, le 28 mars 1943

Born in Semyonovo, Russia, on April 1, 1873 - died in Beverly Hills, California, on March 28, 1943

L'île des morts, poème symphonique, op. 29 / *Isle of the Dead*, Tone poem, op. 29

Première fois à l'OSM : 28 février 1936, dir. Wilfrid Pelletier

First performance by the OSM: February 28, 1936, cond. Wilfrid Pelletier

La prédilection de Rachmaninov pour les couleurs sombres, les ambiances sinistres et le pathos ne s'est jamais autant manifestée que dans son poème symphonique *L'île des morts*. L'œuvre s'inspire d'une peinture du même titre de l'artiste suisse Arnold Böcklin (1827-1901). Ce tableau existe en cinq versions, réalisées entre 1880 et 1886 (une sixième version [1901] fut réalisée avec le fils du peintre, Carlo). Mais la source directe de Rachmaninov est une reproduction en noir et blanc qu'il a vue à Paris en 1907. Son imagination fut saisie par ce tableau lugubre, avec ses falaises austères et inquiétantes, ses cyprès fantomatiques et l'image d'un rameur drapé de noir dirigeant une petite barque sur l'eau, avec un cercueil et une seule personne endeuillée.

Le lien avec la mythologie grecque — Charon glissant sur les eaux noires du Styx — est trop étroit pour être ignoré. Böcklin, qui a passé une grande partie de sa vie en Italie, avait probablement à l'esprit une île méditerranéenne en particulier (peut-être Pontikonisi, qui se trouve au large des côtes de Corfou; certaines autorités affirment qu'il s'agit de Ponza, la plus grande des îles Pontines de la mer Tyrrhénienne), mais, comme le fait remarquer le biographe Patrick Piggott, « le pouvoir suggestif de la musique de Rachmaninov entraîne l'auditeur dans des régions de l'imagination qui dépassent de loin la portée de l'art du peintre suisse, et il faut souligner que ce n'est pas tant la qualité de la peinture de Böcklin qui a stimulé Rachmaninov que son sujet ». Le poème symphonique a été écrit en 1909 et créé le 1^{er} mai de la même année à Moscou, sous la direction du compositeur.

Rachmaninoff's predilection for dark colours, sombre moods, and pathos found no greater manifestation than in his symphonic poem *The Isle of the Dead*. Inspiration for this remarkable score came from a painting of the same title by the Swiss artist Arnold Böcklin (1827-1901). Böcklin's painting exists in five versions (1880-1886; a sixth was done in 1901 with his son Carlo). But Rachmaninoff's direct source was a black and white reproduction he saw in Paris in 1907. His imagination was seized by this grim, gloomy picture with its stark, brooding cliffs, ghostly cypress trees and the image of a black-draped rower steering a small boat across the water with a casket and a single mourner.

The association with Greek mythology—Charon gliding across the black water of the Styx—is too close to be ignored. Böcklin, who spent much of his life in Italy, presumably had a specific Mediterranean island in mind for his painting (perhaps Pontikonisi, which lies off the shores of Corfu; some authorities maintain it was Ponza, largest of the Pontine Islands in the Tyrrhenian Sea), but, as biographer Patrick Piggott observes, “the suggestive power of Rachmaninoff's music carries the listener into regions of the imagination far beyond the range of the Swiss painter's art, and it must be emphasized that it was not so much the quality of Böcklin's painting that stimulated Rachmaninoff as its subject.” The score was composed in 1909 and first performed on May 1 of that year in Moscow with the composer conducting.

L'ambiance délétère s'installe dès les premières mesures. Un manteau de ténèbres oppressantes recouvre la musique. Un motif agité et ondulant à cinq temps (généralement 2 + 3; parfois 3 + 2) suggère le lent mouvement des rames de Charon, ou peut-être le doux clapotis des vagues. Ce motif omniprésent se développe lentement jusqu'à un intense point culminant. Des déclarations solennelles des cuivres ponctuent le déroulement. Malgré les couleurs étouffées et l'ambiance grave, il se dégage une impressionnante sensation de malheur imminent. Soudain, l'esprit s'envole : le rythme déséquilibré de 5/8 passe à un 3/4 régulier, le mode mineur cède au majeur, l'atmosphère devient urgente et même passionnée. Pour Rachmaninov, l'ample mélodie en *mi* bémol majeur constitue le thème de la « vie », sur lequel l'âme du défunt se remémore les plaisirs de l'existence terrestre. Le motif du *Dies irae* (séquence grégorienne de la messe des morts) se mêle au thème de la « vie ». Ce dernier finit par disparaître ; de ténébreux murmures du *Dies irae* flottent dans l'air ; le motif inquiétant et berçant en 5/8 revient ; les couleurs s'assombrissent ; Charon poursuit son chemin dans une morosité stygienne tandis que la musique s'éteint dans l'inaudible.

The baleful mood is established in the opening bars. A mantle of oppressive gloom hangs over the music. A restless, undulating motif with five beats to the bar (usually 2 + 3; sometimes 3 + 2) suggests the slow dip and pull of Charon's oars, or perhaps the gentle lapping of the waves. The pervasive motif slowly builds to a powerful climax. Solemn brass pronouncements punctuate the way. Despite the muted colours and grave mood, there is an awesome sense of impending doom. Suddenly, the spirit takes flight: the lopsided 5/8 rhythm changes to a regular 3/4, the minor tonality yields to major, the mood becomes urgent and even passionate. Rachmaninoff referred to the long-breathed melody in E-flat major as the "life" theme, to which the dead soul recalls the pleasures of life on earth. Intimations of the *Dies irae* motif (the Latin chant for the dead in the Catholic liturgy) mingle with the "life" theme. The latter is finally stamped out; dark mutterings of the "Dies irae" float about; the unnerving, rocking motif in 5/8 rhythm returns; the colours darken; Charon continues on his way in Stygian gloom as the music dies away into inaudibility.

© Robert Markow



L'île des morts par Arnold Bröcklin (1883) / The isle of the Dead by Arnold Bröcklin (1883)



Les notes

Sergueï Prokofiev

Né à Sontsivka, Ukraine, le 23 avril 1891 - mort à Moscou, Russie, le 5 mars 1953
Born in Sontsivka, Ukraine, on April 23, 1891 - died in Moscou, Russia, on March 5, 1953

Concerto pour piano n° 2 en sol mineur, op. 16 / Piano Concerto no. 2 in G minor, op. 16 (31 min)

- I. Andantino
- II. Scherzo. Vivace
- III. Intermezzo. Allegro Moderato
- IV. Finale. Allegro tempestoso

Première fois à l'OSM : 24 mars 1959, dir. : Igor Markevitch
First performance by the OSM : March 24, 1959, cond. Igor Markevitch

En 1902, un jeune compositeur du nom de Reinhold Glière est engagé pour passer l'été à la campagne en Ukraine : il doit agir à titre de tuteur d'un garçon de onze ans, Sergueï Prokofiev. Grâce à des leçons quotidiennes, Serezha, comme on appelait affectueusement le musicien en herbe, en vient à découvrir les principales formes de la chanson qui serviront de laboratoire à son instinct créatif rebelle au cours des dix années suivantes. Fuyant déjà l'imitation et la banalité, il donne à entendre des « chansonnettes » qui font partout hausser les sourcils, y compris au Conservatoire de Saint-Pétersbourg, où il est admis en 1904. Prokofiev tient lui-même la partie de piano à la première audition de son *Concerto n° 2*, terminé et créé en 1913, mais réécrit en 1923. Dans les souvenirs du

In 1902, the young composer Reinhold Glière was hired to spend his summer in the Ukrainian countryside as the tutor to an 11 year old Sergei Prokofiev. Through daily lessons, Serezha, as the budding composer was then affectionately known, would come to discover the basic song forms that would serve as the laboratory for his rogue inventive instinct over the next ten years. Ever wary of imitation and banality, Prokofiev's "Ditties" rose eyebrows wherever he played them, including at the Saint Petersburg Conservatory, where he enrolled in 1904. Prokofiev was the soloist at the first performance of his Piano Concerto no. 2, completed and premiered in 1913, but significantly re-written in 1923. According to the composer's recollection, reaction was mixed, some bewildered by his modern style, others



Portrait de Sergueï Prokofiev à New York en 1918,
modélisation 3D par Hadi Karimi / Portrait of Sergei
Prokofiev in New York city, 3D modeling by Hadi Karimi

compositeur, la réaction du public est partagée, certains se montrant déroutés par la modernité de son style, d'autres étant ravis de sa nouveauté. L'œuvre représente un formidable défi sur le plan technique : en effet, son écriture pianistique complexe intimide jusqu'aux interprètes les plus chevronnés. Prokofiev, qui décrit sa tension nerveuse dans son journal intime à la veille de la première, aborde lui aussi la partition avec une vive inquiétude.

Dans le premier mouvement, un large thème joué en octaves au piano est teinté d'un romantisme croissant soutenu par une texture orchestrale de plus en plus dense ; un deuxième thème est combiné avec le premier avant qu'un troisième apporte un net changement de caractère, beaucoup plus sarcastique. La longue cadence solo domine et s'intensifie jusqu'à ce qu'une section marquée [colossale] conduise à un climax, puis à un dénouement étrange et soudain. Le deuxième mouvement, un *Scherzo*, est absolument remarquable en raison de sa partie de piano, entièrement faite d'unissons en doubles croches joués avec les deux mains du début à la fin, et ce, sans un seul moment de répit. En lieu et place du traditionnel mouvement lent, Prokofiev insère un *Intermezzo*, que le biographe Daniel Jaffé qualifie de « procession sarcastique et grotesque ». Dans un total changement de registre, une frénésie s'empare à la fois du piano et de l'orchestre pour ouvrir le *Finale*. Une cadence orchestrale résolument conclusive ne marque pourtant pas la fin : elle déclenche plutôt la dernière cadence solo, moins longue que la première. Au moment où l'orchestre reprend, la partie de piano devient plus disjointe et complexe jusqu'à ce que la musique semble dans l'impossibilité de poursuivre, se terminant sur une fin abrupte et bourrue, laquelle demeure impressionnante en ce qu'elle libère la tension accumulée tout au long de l'œuvre.

delighted by the novelty of it all. The work represents a formidable technical challenge, its complex pianism intimidating to even the most athletic of pianists. Prokofiev himself approached the score with great trepidation, and detailing his nervous struggle in his personal diary leading up to the premiere.

In the first movement an expansive theme in piano octaves grows romantically as the orchestra offers increasing support; a second theme combines with the first, and a third marks a change to a markedly more sarcastic character. The extensive solo cadenza dominates, growing in intensity until a section marked *colossale* leads to a climax and an eerily sudden denouement. The second movement *Scherzo* is absolutely remarkable in that the entire piano part is made up of unison 16th notes between right and left hands from beginning to finish without a moment's pause. In lieu of the traditional slow movement, Prokofiev inserts an *Intermezzo* referred to by biographer Daniel Jaffé as a "sarcastically grotesque procession." Blindingly frenetic action from both piano and orchestra opens the *Finale* movement, in a total change of pace. A resolutely final sounding orchestral cadence is not the ending, but kicks off the last solo cadenza, brief compared to the first. As the orchestra rejoins, the piano part becomes more disjointed and complex, until the music seems unable to continue, coming to an abrupt and gruff close, which is nonetheless impressive for the release of tension built up over the course of the entire work.

© Robert Markow

34

ANS ET
MOINS

=

34\$

PAR
BILLET

Saison
22/23

UNE GRANDE SOIRÉE
À PETIT PRIX !



Les notes

Jean Sibelius

Né à Tavastehus (aujourd'hui Hämeenlinna), Finlande, le 8 décembre 1865 - mort à Järvenpää, Finlande, le 20 septembre 1957
Born in Tavastehus (today Hämeenlinna), Finland, on December 8, 1865 - died in Järvenpää, Finland, September 20, 1957

En saga, poème symphonique, op. 9 / *En saga*, Tone poem, op. 9

Première fois à l'OSM : 18 octobre 1955, dir. : Pierre Monteux, soliste : Pietro Scarpini
First performance by the OSM : October 18, 1955, cond. Pierre Monteux, soloist : Pietro Scarpini

Tout au long de la carrière de Sibelius, le compositeur finlandais le plus célèbre a écrit de nombreuses œuvres inspirées de l'épopée nationale de son pays, le *Kalevala*. Parmi celles-ci figurent certaines de ses plus célèbres compositions, dont *Le cygne de Tuonela*, *La fille de Pohjola* et *Tapiola*. Malgré son titre, *En saga* n'en fait pas partie.

En 1890, ce poème symphonique fut d'abord un octet pour flûte, clarinette et cordes. Deux ans plus tard, de retour en Finlande après des études en Allemagne, Sibelius utilisa ces esquisses comme base d'une œuvre pour orchestre. Après sa création à Helsinki le 16 février 1893, sous la direction du compositeur, *En saga* fit rapidement le tour de l'Europe. Avec la *Valse triste* et *Finlandia*, c'est l'une des œuvres qui a le plus contribué à faire connaître Sibelius à l'étranger.

Bien que *En saga* soit une œuvre habituellement classée dans la catégorie « poème symphonique », ce n'est pas une musique à programme. Sibelius l'a simplement décrite comme « l'expression d'un état d'esprit ». D'autres auteurs ont développé ce thème. Charles O'Connell écrit que l'histoire racontée par Sibelius « est une abstraction de tous les formidables récits avec lesquels les peuples du Nord traversaient autrefois la longue nuit subarctique ». Pour Rosa Newmarch, *En saga* « suggère certainement la narration de vieux contes dans lesquels les éléments héroïques et pathétiques sont habilement mêlés ». Et pour Richard Freed, cette musique « nous donne le sentiment d'une histoire première impliquant des forces élémentaires plutôt que des individus, [... quelque chose] d'à la fois tragique et exaltant, inscrit dans une urgence féroce ».

Across the span of Sibelius' long career, Finland's most famous composer wrote numerous works derived from his country's national epic, the *Kalevala*. These include some of his most famous works, including *The Swan of Tuonela*, *Pohjola's Daughter* and *Tapiola*. But *En saga*, despite its title, meaning "a legend," is not one of these.

This symphonic poem began life in 1890 as an octet for flute, clarinet and strings. Two years later, having just returned to Finland from studies in Germany, Sibelius used these sketches as the basis of a work for orchestra. Following its premiere in Helsinki on February 16, 1893, conducted by the composer, *En saga* quickly made its way around Europe. Along with *Valse triste* and *Finlandia*, it was one of the works that most helped to spread Sibelius' name abroad.

Although *En saga* is usually referred to as a symphonic poem, it has no program. Sibelius described it merely as "the expression of a state of mind." Other writers have expanded on this theme. Charles O'Connell writes that the story Sibelius tells here "is an abstraction of all the mighty tales with which the people of the North once passed the long sub-Arctic night." To Rosa Newmarch, *En saga* "certainly suggests the recital of some old tales in which the heroic and pathetic elements are skillfully blended." And for Richard Freed, this music "gives us a sense of some primordial adventure involving elemental forces rather than individuals, [... something] both tragic and exhilarating in its fierce urgency."



Jean Sibelius par Eemu Myntti (1930)



Les notes

De toute évidence, cette musique baigne dans l'esprit de la Finlande, avec le calme mystique de ses sombres forêts infinies, ses lacs scintillants, la lumière pâle et la splendeur barbare de ses héros d'antan et de leurs campagnes militaires. Faisant moins de vingt minutes, *En saga* possède toute la grandeur d'une symphonie épique. Pas moins de quatre thèmes, allant de l'héroïque au folklorique, sont présentés et développés dans une forme sonate libre, laquelle comprend une introduction, où se trouvent les germes des thèmes, et un obsédant épilogue.

Obviously, this music breathes the very spirit of Finland, with the mystic stillness of its endless dark forests, its shimmering lakes, pale light and barbaric splendour of its heroes of old and their military campaigns. Although lasting less than twenty minutes, *En saga* nevertheless portrays all the grandeur of an epic symphony. No fewer than four themes ranging in character from the epic to the folkloric are presented and developed within the context of a free sonata-form design, which includes an introduction containing the seeds from which these themes germinate, and a haunting epilogue.

© Robert Markow



Iles de transition entre Kemijoki et Kemijärvi, Finlande, par Ximonic (2021) / Islands of transition zone of Kemijoki and Kemijärvi, Finland, by Ximonic (2021)

Cercle des mélomanes

Présenté par

ENGEL&VÖLKERS®
SILVIU ION



Joignez-vous à nous !



Le Grand Orgue Pierre-Béique

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

Administration de l'OSM

Conseil d'administration

COMITÉ EXÉCUTIF

Lucien Bouchard *
Président du CA de l'OSM
Associé principal
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Hélène Desmarais *
Présidente déléguée du CA de l'OSM
Présidente et chef de la direction
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Monique Leroux *
Vice-présidente du CA de l'OSM
Conseillère stratégique
Fiera Capital

Nicolas Marcoux *
Trésorier du CA de l'OSM
Chef de la direction
PricewaterhouseCoopers LLP

Renée Loiselle *
Secrétaire du CA de l'OSM
Associée
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Marc-André Boutin *
Associé
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Madeleine Careau *
Cheffe de la direction
Orchestre symphonique de Montréal

Jean-Guy Desjardins *
Président du conseil et chef de
la direction
Fiera Capital

Patrick Lahaie *
Associé sénior
McKinsey & Compagnie

Georges Morin *
Administrateur de sociétés
Jonathan Tétrault *
Associé directeur
Sagard Holding

Louis G. Veroneau *
Directeur général, Initiatives
stratégiques, actifs réels
Immobilier, ressources naturelles
et infrastructures – PSP

ADMINISTRATEURS

Louis Audet
Président exécutif du conseil
d'administration
Cogeco

Janie Béique
Présidente et cheffe de la direction
Fonds de solidarité FTQ

Isabelle Benoit Gelber
Chercheur
Université Concordia

Anne-Marie Boucher
Avocate
BCF Avocats d'affaires

Bitá Cattelan
Vice-présidente
Fondation WCPD et WCPD Inc.

Sandra Chartrand
Présidente
Fondation Sandra et Alain Bouchard

Deborah Cherenfant
Directrice régionale
Femmes entrepreneurs, Québec &
Atlantique TD

Charles Emond
Président et chef de la direction
Caisse de dépôt et placement
du Québec

Pierre Gagnon
Vice-président
Affaires corporatives et juridiques et
chef de la gouvernance
Hydro-Québec

L'honorable Marc Gold
Administrateur de sociétés

Pierre A. Goulet
Président
Gestion Scabrini inc.

Jimmy Jean
Vice-président, économiste en chef
et stratège
Mouvement Desjardins

Patricia Lemaire
Directrice générale
Fondation famille Lemaire

Charles Milliard
Président-directeur général
Fédération des chambres de
commerce du Québec

Karine Moses
Présidente direction du Québec de
Bell & Présidente Bell Média Québec

Richard Payette
Élise Proulx
Vice-présidente exécutive,
Affaires publiques,
Communications et cheffe de cabinet
Ivanhoé Cambridge

Jean-François Séguin
Directeur général et chef du secteur
des Technologies - Québec
BMO Marché des Capitaux

MEMBRES EX OFFICIO

Vincent Decitre
Président
Cercle des mélomanes de l'OSM

Jacques Laurent
Stéphane Lèvesque
Musicien
Comité des musiciens

Sylvain Murray
Musicien
Comité des musiciens

Robert Quesnel
Président
Association des bénévoles de l'OSM

Personnel administratif

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et
adjoïnte exécutive
FREDDY EXCELLENT, coordonnateur aux
événements et assistant administratif

AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques
et relations gouvernementales
RACHEL ALBOUKHARI, chargée, relations
gouvernementales

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,
secteur artistique
BÉATRICE MILLE, adjoïnte au directeur musical

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur, personnel musicien
LISE-MARIE RIBEROT, coordonnatrice, musicothèque

ÉDUCATION

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse
et médiation
MARIE-CLAUDE CODSI, coordonnatrice, éducation
JADE PICHE, chargée de projets, concours et
partenariats éducatifs

OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations
artistiques et développement international
ELISABETH DAVID, chargée de projets senior,
opérations artistiques

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
LUC BERTHIAUME, directeur technique
CARL BLUTEAU, chef machiniste
BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

PROGRAMMATION

RONALD VERMEULEN, directeur,
programmation musicale
SCOTT TRESHAM, directeur adjoïnt,
programmation musicale
CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,
programmation musicale
BRIGITTE MEZZETTA, responsable, artistes invités
JOË LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,
secteur artistique

PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques
ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques

EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires
MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,
initiatives stratégiques

COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement
des commandites
NAWAL OMRI, gestionnaire de comptes, commandites
MARIE MICHAUD, gestionnaire de comptes,
commandites
BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,
commandites
ORIANA NTONDO, chargée de comptes, commandites

MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing
et communications
CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing
SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,
par intérim
FLORENCE LEYSSIEUX, conseillère, contenu
musical et rédactrice
PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing
GENEVIÈVE OUIMET, coordonnatrice,
communications-marketing
PASCALÉ OUIMET, cheffe, relations publiques
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUÉ, relationniste
YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques
KARYNE DUFOUR, conseillère principale,
stratégies et marketing relationnel
JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu et
médias sociaux

DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNIE BOISCLAIR, directrice, développement
philanthropique
JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe, développement
philanthropique, campagne grand public et
communication
MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE,
coordonnatrice, campagne philanthropique
grand public
ANNE LASSONDE, cheffe, développement
philanthropique, dons majeurs et planifiés
CAROLINE BÉNAUD, conseillère au
développement, grands donateurs
LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations
grands donateurs
MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe de projets,
événements philanthropiques
FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,
événements philanthropiques
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement
des Cercles philanthropiques

RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,
ressources humaines

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DELGAT, directrice, ventes et
service à la clientèle
ANNIE CALAMIA, chargée, développement
des publics
YAZAN SHUKAIRY, chargé, ventes et opérations
billetterie
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée, ventes
et service à la clientèle
VINCENT MICHAUD, coordonnateur, opérations
billetterie et campagnes de sollicitation
ARIELA LEONARDO VARGAS, conseillère,
opérations et service à la clientèle
ALEXIS MICHAUD, conseiller, opérations
et service à la clientèle
ÉLISE MIARA, conseillère, opérations et service
à la clientèle
INGRID LOCKS SCHMITT, conseillère, opérations
et service à la clientèle
MEGHAN LEONA-AUBRY, conseillère, opérations
et service à la clientèle
ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACIEL, conseillère,
opérations et service à la clientèle
ALEX HUYGHEBAERT
CAMILLE LY MICHAUD-TRAN
CHRISTIANE POSSAMAI
CHRISTOPHE DESJARDINS
JEAN-PIERRE BOURDEAU
OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE
SUSANNE VIOLINO
VINCENT BERTRAND-HUNEAULT
conseillers(ères), relations client

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,
services administratifs

SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLET, contrôleur
TUAN HUYNH, analyste financier
MANON BRISSON, technicienne comptable

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, cheffe, technologies de l'information
HAMDANE BOUZAR, technicien, informatique
SOPHIE RODRIGUE, technicienne, gestion
de l'information

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président



Merci à nos donateurs



LE CERCLE D'HONNEUR
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Grands donateurs Major donors

Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M., C. Q.* +
Michèle et Jean Paré* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Ariane Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Bitá & Paolo Cattelan +
La famille Ionescu
François Schubert
Ruth & David Steinberg Foundation*
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell
Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
Karen and Murray Dalfen
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.
Fayolle Canada
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +
Société de Gestion Sogefor inc.
Fonds Fondation Stéfane Foumy
Fondation Bernard Gauthier
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Marina Gusti
Henri Family Foundation
Fondation Céline et Jacques Lamarre
Tom Little & Ann Sutherland
Constance V. Pathy
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
David Tarr & Gisèle Chevrefils
Sue & Soren Wehner
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme (2)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Corporation Fiera Capital
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Louise Doré et Jean Lanoue
André Dubuc
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Gelmout Foundation
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel
Brenda & Samuel Gewurz
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Marie-Claire Hélie
Fondation Sibylla Hesse
René Huppé
Joan F. Ivory CM
Roslyn Joseph
The Irving Ludmer Family Foundation
Lise-Andrée Mercier
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Fondation Denise & Guy St-Germain
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Lillian Vineberg
Martin Watier
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
In loving memory of Fran Croll
Monsieur André Dubois
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Louise Fortier
Dixi Lambert
Monique F. et Marc Leroux
Jewel & Paul Lowenstein
Mrs. Eunice Mayers
Jean-Yves Noël
Wakeham Pilot
Helgi Soutar
Mrs. Gabrielle Tiven
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux
Lucie Vincelette

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurat inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel
Picotte
Liliane Benjamin
Louissette Bernard
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom

Gilles Brassard et Lise Raymond
Maureen & Michael Cape
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Francine Cholette et Martin Ouellet
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois
Elizabeth M. Danowski
Diane Demers
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville
Benoit et Léa Dubé
Monique Dupuis
Enchères Champagne
Docteur Stéphan Gagnon
D. Gautrin
Thérèse Gagnon Giasson
Nancy & Marc Gold
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Rob Israel
Vincent Jean-François
Fondation Jeannot
Louise Cérat et Gilles Labbé
Serge Laflamme
Peter Martin & Hélène Lalonde
Denise Lambert
Suzanne et Michel Languedoc
Michele Larose
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Viateur Lemire
William Blanchard & Renée Loiselle
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline
McClaran
Eric & Jane Molson
La Famille Jean C. Monty
Georges Morin
Amin Noorani
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Dr. S.J. Ratner
Docteur François Reeves
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Madame Roxane Robitaille
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Suzanne Sénécal
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Josephine Stoker
Richard Taylor
Hope Tetrault
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Monique & Louis G. Véronneau
Tom Wilder
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
Anonyme (4)

*Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts



OSM LE CERCLE WILFRID-PELLETIER
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Le cercle Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the circle.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin
Bita & Paolo Cattelan
Sigrid et Gilles Chatel
Micheline et Pierre L. Comtois
Judith Dubé
Paul Garvey
Marina Gusti
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Sylvie Pauzé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Marie Thibault
Sue Wehner
Anonyme (2)

**Dons testamentaires /
Charitable bequests
2018-2019-2020-2021**

Succession Renée Bienvenu Gratton
Succession Famille Blanchard
Succession Barbara Baerwald Bronfman
Succession Jean H. Ouimet
Succession Fernand Lafleur
Succession John Gomery
Succession Ghislaine Piette
Succession Alice Rowbotham

**Événements-bénéfice
Saison 2021-2022**

25 000 \$ – 49 999 \$

WCPCD Foundation
Power Corporation du Canada
Hydro-Québec

5 000 \$ – 14 999 \$

BMO Groupe Financier
Bell Canada
Corporation Fiera Capital
Lavery Avocats
Relevances Aurifères Osisko
Anonyme
Banque Nationale du Canada
Hive Blockchain Technologies
SAQ
W. Maxwell
Caisse de dépôt et placement
du Québec
Rogers
Ivanhoé Cambridge
Mirko Wicha
McCarthy

1 500 \$ – 4 999 \$

Catherine Fugère-Lamarre
Deloitte
Patricia Lemaire
Arcelor Mittal
Fidelity Investments
Fonds Dynamique
François Leclair

OSM LES AMIS
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM, vous êtes près de 5000 donateurs à contribuer au succès de l'Orchestre et à son engagement dans la communauté. Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM, You are close to 5,000 donors who contribute to the OSM's success and to its community engagement. Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens de l'OSM qui a généreusement fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the Musicians' Association of the OSM for the gift of music stand lights.

Renseignements :

Information:
cercle@osm.ca ou / or
514 840-7448



**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

**50 000 \$ ET PLUS
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRES

**25 000 \$ ET PLUS
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec  

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Cheffe de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS
Norton Rose Fulbright Canada,
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP
SOPHIE BRUNETTE
Orchestre symphonique de Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon

PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés

GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT

RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM
Titulaire de la Chaire Fintech
AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

MAXIME LATAILLE
Orchestre symphonique de Montréal
ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTEL

HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER

DAVID B. SELA
Copap Inc.

JONATHAN TÉTRAULT
Sagard Holdings

NATHALIE TREMBLAY

Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateurs de série



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Publics





CLARINS

Clarins et l'OSM
rendent la vie
plus belle

COMME
MAESTRO



NOUS AUSSI
ON EST BONS



AVEC UNE
BAGUETTE





Expert en oeuvres d'art et objets de collections

ECA | ENCHÈRES
CHAMPAGNE
— AUCTIONS —

INFO@ENCHERESCHAMPAGNE.COM
TÉL.: 438 387-3100



La modération a bien meilleur goût.

Éduc  alcool

UNE AMBIANCE AROMATIQUE